



IVAN RABUZIN - HRVAŠKA
POMLAD 1972

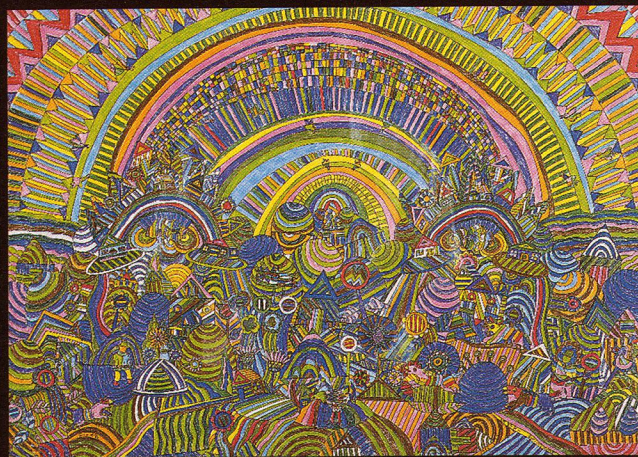
Trebnje, which has become internationally renowned for its Gallery of Naive Artists, is situated 48 km southeast of Ljubljana, next to the motorway. In Roman times it was a settlement called Municipium Praetorium Latobicorum.

Since 1969 this pleasant town has played host to the annual TABOR or MEETING OF NAIVE ARTISTS - an international gathering of self-taught or naive artists. The Tabor gatherings have grown from large workshops to entire days devoted to the lives, culture and art of different nations. Such breadth contributes to the consolidation of international cooperation and friendship.

The Trebnje Gallery of Naive Artists has a collection numbering more than 700 paintings and sculptures produced during this period by 146 artists from 27 countries from the continents of Europe, Africa, Asia and North and Latin America. Some of these works were created by artists whose works are found in the collections of major galleries and museums around the world.

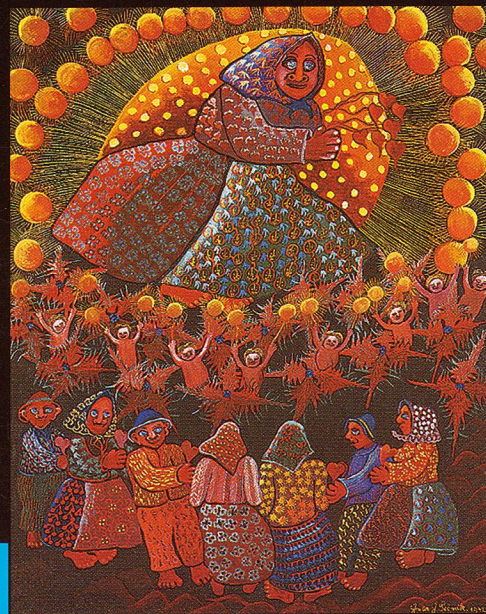
The gallery has presented this collection—the only one of its kind in Slovenia and among the largest and most important collections of naive art in the world—outside Slovenia several times. At the 1994 World Exhibition of Naive Art in Brno, organised under the auspices of UNESCO, the Gallery received special recognition from the international jury.

A walk through the gallery, "amidst the boldly colourful and living images which overwhelm you in a minute" as a Japanese visitor noted, is truly a pleasant experience.



KONO RIOICHI - JAPONSKA
MAVRICA 1984

GRETA PEČNIK - SLOVENIJA
MATI VSEH MATER 1970

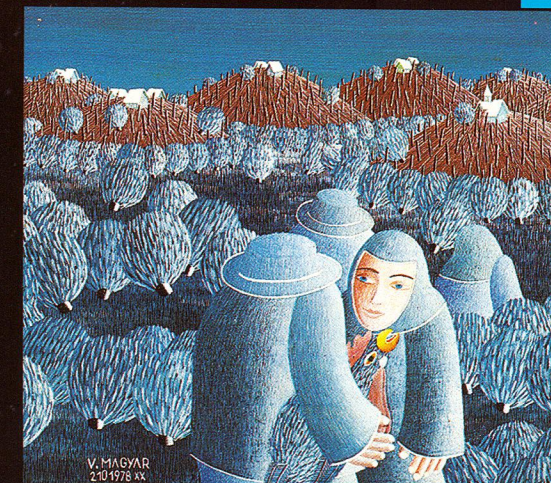


SANDI LESKOVEC - SLOVENIJA
OTROŠKA ROKA 1971

GALERIJA LIKOVNIH SAMORASTNIKOV

GALLERY OF NAIVE ARTISTS

TREBNJE SLOVENIJA



VIKTOR MAGYAR - SLOVENIJA
PLAVI RAZGOVOR 1978

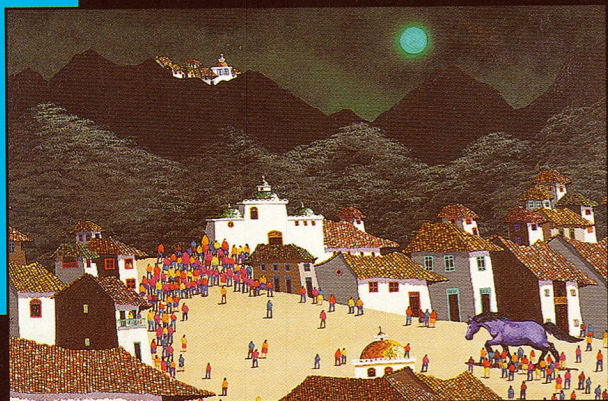
Trebnje, ki je danes znano v svetu po Galeriji likovnih samorastnikov leži ob magistralni cesti 48 km jugovzhodno od Ljubljane, na prostoru kjer je bila pomembna rimska naselbina Municipium Praetorium Latobicorum.

Od leta 1969 je v tem prijetnem kraju vsakoletni TABOR – mednarodno srečanje naivnih umetnikov. Tabori so iz nekakšne množične delavnice prerasli v dneve spoznanja z življenjem, kulturo in umetnostjo raznih narodov. S tako razsežnostjo prispevajo k utrjevanju mednarodnega sodelovanja in prijateljstva.

Galerija naivne umetnosti v Trebnjem hrani preko 700 slik in skulptur, ki jih je v tem obdobju ustvarilo 146 umetnikov iz 27 držav Evrope, Afrike, Azije ter Severne in Latinske Amerike. Med njimi mojstri katerih dela so že uvrščena v mnoge znamenite zbirke, galerije in muzeje širom sveta.

Galerija je del svoje zbirke - ki je edina tovrstna v Republiki Sloveniji in šteje med večje in pomembnejše zbirke naivne umetnosti v svetu - že večkrat predstavila izven meja republike. Na svetovni razstavi naivne umetnosti v Brnu leta 1994, ki je bila pod pokroviteljstvom UNESCO je za svojo predstavitev dobila posebno priznanje mednarodne žirije.

Sprehod po galeriji "med tako barvno drznimi in živimi podobami, ki te v hipu prevzamejo" kot je v knjigo vtisov zapisal obiskovalec iz daljne Japonske, je resnično prijetno doživetje.



GONZALO ENDARACROW - EQUADOR
ZBOROVANJE 1982

La città di Trebnje, conosciuta al mondo intero per la sua Galleria degli artisti naïf, si trova lungo l'autostrada a 48 Km sud-est di Lubiana. Al tempo degli antichi romani il nome era Municipium Praetorium Latobicorum.

Dal 1969 questa piacevole cittadina ospita ogni anno il TABOR ovvero L'INCONTRO DEGLI ARTISTI NAÏF - un raduno internazionale di artisti autodidatti o naïf. Il raduno Tabor si è sviluppato dai grandi workshops ovvero laboratori alle giornate dedicate alla vita, alla cultura e all'arte di varie nazioni. Una tale varietà contribuisce al consolidamento della cooperazione e delle amicizie internazionali.

La Galleria degli Artisti Naïf di Trebnje ha una raccolta che conta oltre 700 dipinti e sculture eseguiti durante questo periodo da 146 artisti provenienti da 27 Paesi di tutti i continenti: Europa, Asia, America del Nord e America latina. Alcune di queste opere sono state create anche da artisti le cui opere si trovano esposte nelle collezioni delle maggiori gallerie e musei del mondo.

La Galleria ha presentato questa collezione — unica nel suo genere in Slovenia e tra le più ampie ed importanti collezioni d'arte naïf al mondo — varie volte anche fuori dai confini della Slovenia. All'Esposizione Mondiale d'Arte Naïf 1994 a Brno, organizzata sotto il patrocinio dell'UNESCO, la Galleria di Trebnje ha ricevuto un speciale riconoscimento dalla giuria internazionale.

Passare attraverso la galleria, "tra immagini colorate e vive che ti sommergono in un attimo", come ha notato un visitatore Giapponese, è un'esperienza veramente piacevole.

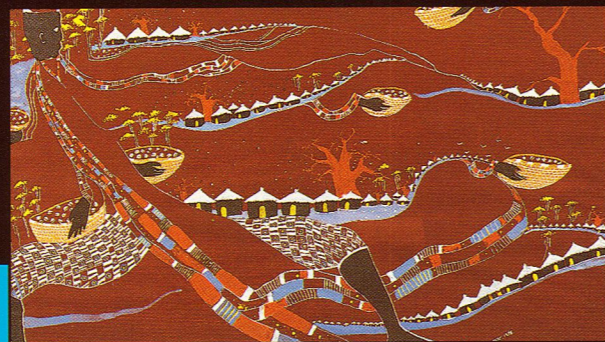


JAN HRUŠKA - ČEŠKA
ZIMSKO VESELJE



TREBNJE 68210, Kidričeva 2, Slovenia, tel., fax: +386 68 44 183

MOMODOU CEESAY - GAMBIA
DAJALKA 1976



JOŽE PETERNELJ - SLOVENIJA
PRAZNIK NA VASI 1981

JUTTA BORCHERT - NEMČIJA
BUCKEBURSKA SVATBA 1981



JOSE MADALENA - BRAZILIA
KARNEVAL 1982

Trebnje, - ein heute in der Welt durch seine Galerie der naiven Kunst bekannter Ort, liegt an der Hauptstraße nach Zagreb, 48 km in südöstlicher Richtung von Ljubljana entfernt, in einer Gegend, in der römischen Zeiten eine wichtige Siedlung Municipium Praetorium Latobicorum stattgefunden war.

Seit 1969 findet in diesem angenehmen Ort jährlich ein Treffen der naiven Künstler statt-TABOR. Diese Veranstaltung hat sich von einer Massenwerkstatt zu Tagen der Begegnung mit dem Leben, der Kultur und der Kunst verschiedener Völker entwickelt. Diese Dimension ist ein Beitrag zur Festigung der internationalen Zusammenarbeit und Freundschaft.

Die Galerie der naiven Kunst in Trebnje bewahrt über 700 Bilder und Skulpturen auf, die in dieser Zeit von 146 Künstlern aus 27 europäischen, afrikanischen, asiatischen, latein- und nordamerikanischen Staaten geschaffen worden sind. Darunter befinden sich auch Meister, deren Werke heute schon viele berühmte Sammlungen, Galerien und Museen in der ganzen Welt zieren.

Die Galerie hat einen Teil ihrer Sammlung - übrigens die einzige diesartige in der Republik Slowenien und eine der größeren und wichtigeren Sammlungen der naiven Kunst der Welt - schon paarmals auch außerhalb der Grenzen der Republik Slowenien gezeigt. In der Weltausstellung der naiven Kunst in Brno im Jahre 1994 unter der Schirmherrschaft der UNESCO, wurde diese Präsentation von der internationalen Jury besonders gewürdigt. Ein Spaziergang durch die Galerie "zwischen farblich so gewagten und lebhaften Bildern, von denen man im Nu gefesselt ist", wie ein Besucher aus dem fernen Japan ins Besucherbuch geschrieben hat, ist ein wirklich angenehmes Erlebnis.